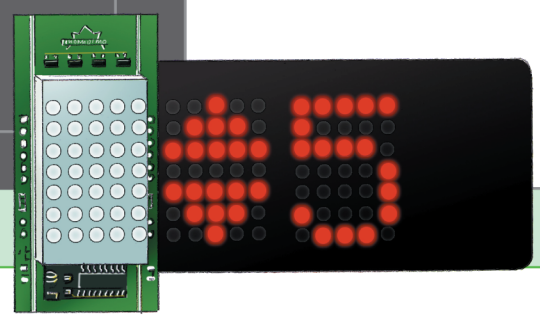
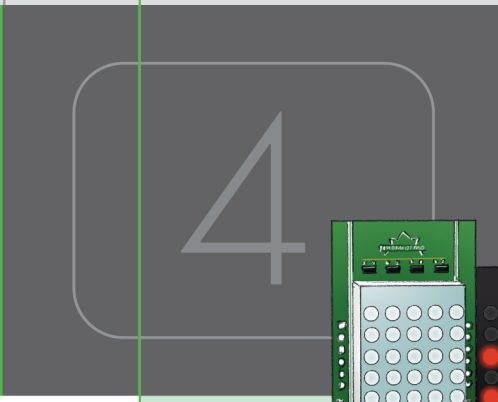
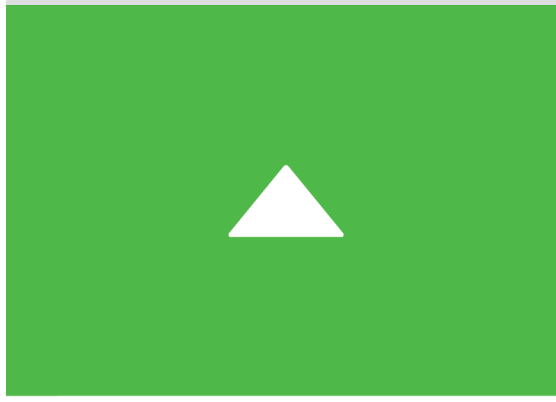
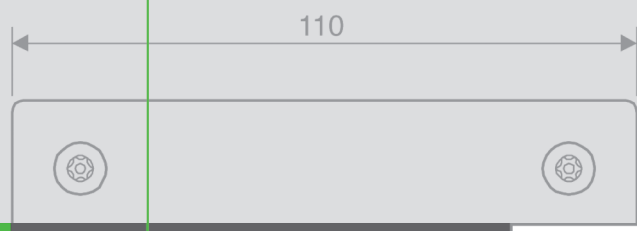


Etagenstandanzeigen

Floor Position Indicators





Inhaltsverzeichnis

Etagenstandanzeigen

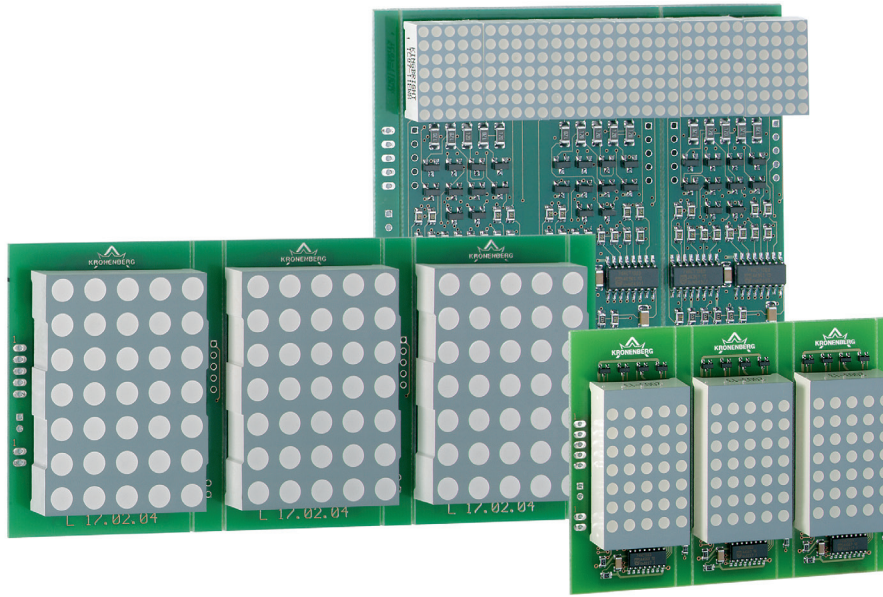
PMA	Punktmatrixanzeige PMA	S. 166
PME / PMK	Punktmatrixanzeigen, 30 mm, PME und PMK	S. 170
PMG / PMK1-50	Punktmatrixanzeigen, 50 mm, PMG und PMK1-50	S. 172
PML4	Punktmatrixanzeige mit Lauftext, 30 mm, PML4	S. 174
CM430	TFT-Anzeige 4,3 ″	S. 176
CF700	TFT-Anzeige 7 ″	S. 178
DSK1	Digitale Schachtkopierung	S. 180
NSK / FAP / NST / IAZ	Segmentanzeigen	S. 182
NSKD / NSTD	Segmentanzeigen für Deckplattenmontage	S. 184
FAP	Fahrtrichtungsanzeige für Deckplattenmontage	S. 186
CWD	Codewandler	S. 188



Table of Contents

Floor position indicators

PMA	Dot matrix display PMA	p. 166
PME / PMK	Dot matrix display, 30 mm, PME and PMK	p. 170
PMG / PMK1-50	Dot matrix display, 50 mm, PMG und PMK1-50	S. 172
PML4	Dot matrix display with running text, 30 mm, PML4	S. 174
CM430	TFT-Display 4.3 ″	S. 176
CF700	TFT-Display 7 ″	S. 178
DSK1	Digitale rucksack hanger	S. 180
NSK / FAP / NST / IAZ	Segment displays	p. 182
NSKD / NSTD	Segment displays for assembly at the faceplate	p. 184
FAPD	Travel direction indicator for assembly at the faceplate	p. 186
CWD	Code converters	p. 188



Bestellangaben / Order Information Codes

<p>PMA - 3 - 30 LR</p> <p>PMAD - 3 - 30 LR - 8T - 18 LR - H - R G K</p> <p>Aufbau / arrangement PMA einreihig / PMA one row = PMA PMAD doppelreihig / PMAD two row = PMAD</p> <p>Anzahl, Abstand Module / connection, distance modules Module mit Lücke / modules with space = 1, 2, 3, 4, 5, 6 Module mit Lücke und Dezimalpunkt / modules with space and decimal point = 3P, 4P, 5P, 6P Module ohne Lücke (für Lauftext) / modules without space (for running text) = 3T, 4T, 5T, 6T, 8T, 10T, 12T</p> <p>Texthöhe / text font 18 mm Texthöhe / 18 mm text font = 18 30 mm Texthöhe / 30 mm text font = <u>30</u> 50 mm Texthöhe / 50 mm text font = 50</p> <p>Modulfarbe / module colour LEDs rot / LEDs red = LR LEDs grün / LEDs green = LG ¹⁾ LEDs blau, Sonderausführung! / LEDs blue, special version! = LB ¹⁾ LEDs superhell rot, mit Helligkeitsregelung per Fotowiderstand / LEDs superbright red, with brightness control by photo resistor = LSR ¹⁾ LEDs superhell grün, mit Helligkeitsregelung per Fotowiderstand / LEDs superbright green, with brightness control by photo resistor = LSG ¹⁾</p> <p>Fehlende Angaben ersetzen wir durch <u>unterstrichene Standardwerte</u>. ¹⁾ Sonderausführungen auf Anfrage Missing information will be inserted by <u>underlined standard values</u>. ¹⁾ Special versions on request</p>	<p>- H - R G K</p> <p>Gemeinsames Bezugspotential / common reference potential K = gemeinsame Kathode (-) / active high A = gemeinsame Anode (+) / active low</p> <p>Codierung des Etagenstandes / encoding of the floor position G = Graycode / gray code B = Binärcode / binary code N = Ansteuerung 1 aus n (Direktansteuerung, max. 8 Etagen) / control 1 off n (direct control, max. 8 floors)</p> <p>Rolleffekt / scrolling effect R = Pfeile dauerrollend, Texte einrollend / arrows permanently scrolling, texts scrolling in E = Pfeile und Texte einrollend / arrows and texts scrolling in T = Pfeile statisch, Text einrollend / arrows static, texts scrolling in S = Pfeile und Texte statisch, kein Rolleffekt / arrows and texts static, no scrolling effect</p> <p>Ausrichtung / arrangement H = Ausrichtung hochkant, Anschlussklemmen oben/unten arrangement on edge, connection terminals above/below HS = Ausrichtung hochkant, schmale Ausführung arrangement on edge, narrow version Q = Ausrichtung quer, Anschlussklemmen links/rechts arrangement transverse, connection terminals left/right</p>
---	--



Merkmale

- 5 × 7 LED-Punktmatrix pro Anzeigemodul
- Schrifthöhen 18, 30 und 50 mm
- LED-Farben rot, grün und blau
- Anzeigemodule beliebig kombinierbar
- bis 12 Anzeigemodule pro Steuerplatine möglich
- verschiedene Anzeigefunktionen
- Funktionstasten zur Parameteränderung
- Darstellung von Lauftexten
- Weiterfahrtfunktion und Ansteuerung des Etagengongs
- gleichzeitige Anzeige von Fahrtrichtung, Etagenstand und Informationstext möglich
- Programmierung über PC möglich (PMA-Software und Adapter ADA-PC erforderlich)

Features

- 5 × 7 LED dot matrix per display module
- font 18, 30 and 50 mm
- LED-colours red, green and blue
- display modules can be combined user-defined
- up to 12 display modules per control printed circuit board possible
- different display functions
- function keys for change of parameter
- display of running texts
- travel continuation function and control of the floor gong
- simultaneous display of travel direction, floor position and information text possible
- programming via PC possible (software PMA and adapter ADA-PC necessary)

Technische Daten:

Versorgungsspannung	12 - 30 V DC
Leistungsaufnahme	typ. 2 W bei 3-stelliger Anzeige max. 20 W (abhängig von der Anzahl der Module, der Anzahl leuchtender Punkte und der Helligkeitseinstellung)
Schutzart	IP00, eingebaut frontseitig IP40, bis IP54 möglich
Anschlussart	12-polige steckbare Schraubklemmenleiste, Anschlussquerschnitt max. 2,5 mm ² , 12-poliger Steckverbinder
Schnittstellen	RS232 für ADA-PC (Programmieradapter) oder CBK (CAN-Bus-Knoten)

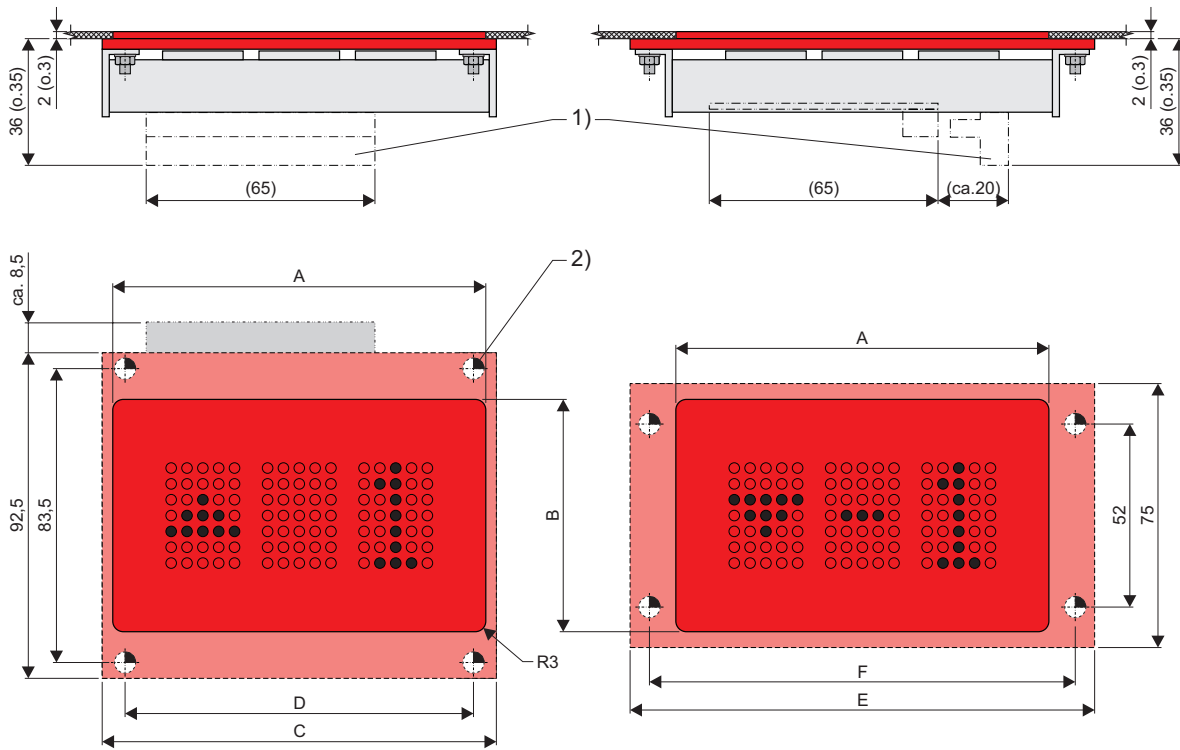
Technical Data:

supply voltage	12 – 30 V DC
power consumption	typ. 2 W at 3-digit display max. 20 W (dependant on the quantity of the modules, the number of illuminated points and the brightness setting)
level of protection	IP00, installed front side IP40, up to IP54 possible
connection type	12-pole pluggable screw terminal bar, abutting cross section max. 2.5 mm ² , 12-pole plug connector
interfaces	RS232 for ADA-PC (programming adapter) or CBK (CAN-bus-knot)



Geräteabmessungen / Device dimensions:

PMA mit Schrifthöhe 30 und 50 mm / PMA with text font 30 and 50 mm

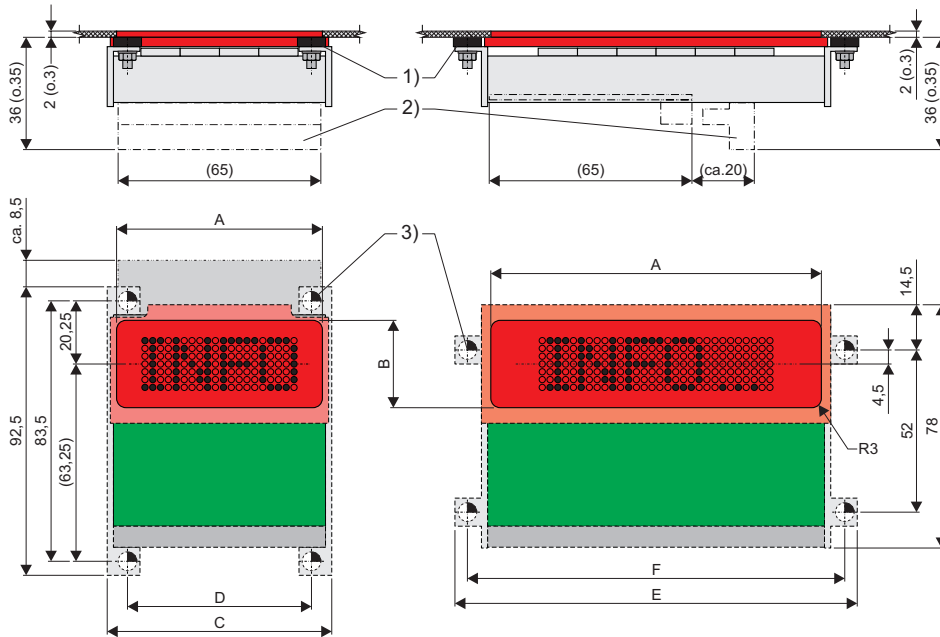


- 1) CPU-Karte inkl. Klemmenanschluss / CPU-card incl. terminal connection Ausschnitt in der Deckplatte / cutout in faceplate:
- 2) Schweißbolzen M3x12 / welding studs M3x12 (A+0,2) x (B+0,2) R3,1

Filterscheibe / Filter disc	Ausrichtung / arrangement				Module / modules
	hochkant / on edge	quer / transverse			
FSPMA	C	D	E	F	Anzahl – Texthöhe / quantity – text font
A × B'					
44 × 66	72	59	109	101	1-30, 1-50
66 × 44	72	59	109	101	1-30, 2-30
106 × 66	112	99	132	121	1-30, 2-30, 3-30, 3T-30, 4T-30, 1-50, 2-50
138 × 66	148	135	165	157	4-30, 5T-30, 3-50, 3T-50
150 × 66	158	145	175	167	5-30, 6T-30



PMA mit Schrifthöhe 18 mm / PMA with text font 18 mm



- 1) Distanzrollen L = 2 (oder 3) mm / spacers L = 2 (or 3) mm
- 2) CPU-Karte inkl. Klemmenanschluss / CPU-card incl. terminal connection
- 3) Schweißbolzen M3x12 / welding studs M3x12

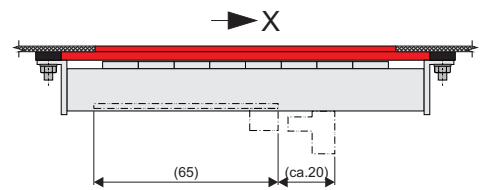
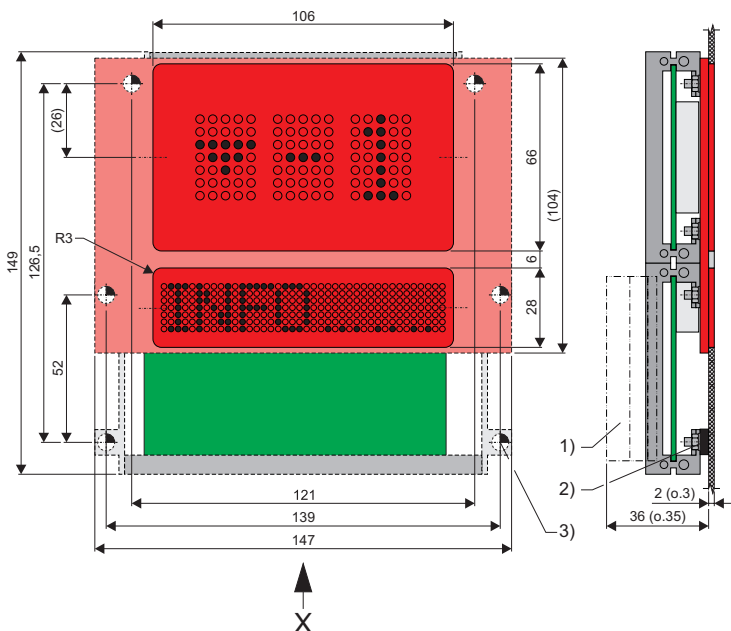
Ausschnitt in der Deckplatte /
cutout in faceplate:

$(A+0,2) \times (B+0,2) R3,1$



Filterscheibe / Filter disc	Ausrichtung / arrangement				Module / modules
	hochkant / on edge	quer / transverse			
FSPMA	C	D	E	F	Anzahl - Texthöhe / quantity - text font
A × B					
66 × 28	72	59	-	-	4T-18
106 × 28	-	-	129	121	4T-18, 6T-18
106 × 28	-	-	147	139	8T-18
138 × 28	-	-	165	157	10T-18

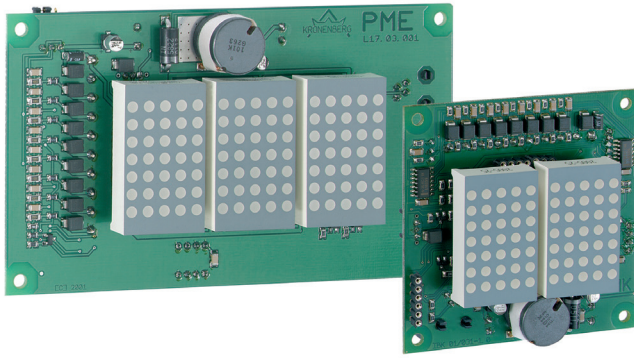
PMAD mit Schrifthöhe 30 (oder 50) mm und 18 mm / PMAD with text height 30 (or 50) mm and 18 mm



- 1) CPU-Karte inkl. Klemmenanschluss / CPU-card incl. terminal connection
- 2) Distanzrollen L = 2 (oder 3) mm / spacers L = 2 (or 3) mm
- 3) Schweißbolzen M3x12 / welding studs M3x12

Ausschnitt in der Deckplatte /
cutout in faceplate:

$(A+0,2) \times (B+0,2) R3,1$



Merkmale

- Schrifthöhe 30 mm, LED-Module steckbar
- LED-Farben rot, grün und blau
- verschiedene Anzeigefunktionen (statisch, einrollend, dauerrollend, überblendend)
- intelligente Weiterfahrtfunktion und Ansteuerung des Etagegongs
- auswechselbares EEPROM
- 8 Eingänge
- steckbare Schraubklemmenleiste
- Bezugspotential per Jumper einstellbar (gemeinsame Anode / Kathode)
- Programmierung über PC möglich (Software PME und Adapter ADA-PC erforderlich)

Features

- text font 30 mm, LED-modules pluggable
- LED-colours red, green and blue
- different display functions (static, rolling in, permanently scrolling, cross fading)
- intelligent travel continuation function and control of the floor gong
- exchangeable EEPROM
- 8 inputs
- pluggable screw terminal bar
- reference potential adjustable by jumper (common anode / cathode)
- programming via PC possible (software PME and adapter ADA-PC necessary)

Bestellangaben / Order Information Codes

PME - 3 - LR - R G K
PMK - 2 - LR - R G K

Anzahl der Module / quantity of modules

drei Module (nur PME) / three modules (only PME) = 3
zwei Module / two modules = 2
ein Modul / one module = 1

Modulfarbe / module colour

LEDs rot / LEDs red = LR
LEDs grün / LEDs green = LG

Gemeinsames Bezugspotential / common reference potential
K = gemeinsame Kathode (-) / active high
A = gemeinsame Anode (+) / active low

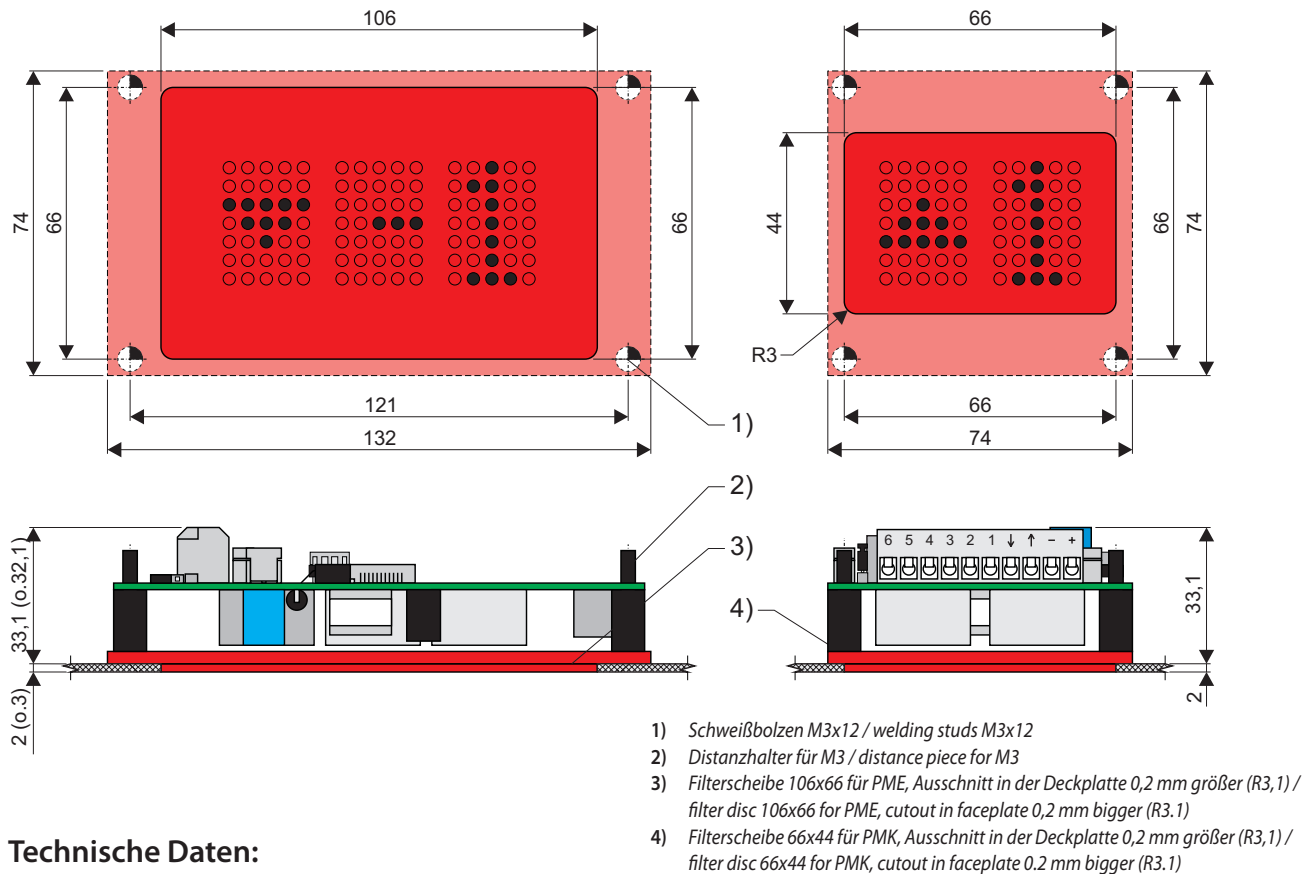
Codierung des Etagenstandes / encoding of the floor position
G = Graycode / gray code
B = Binärkode / binary code
N = Ansteuerung 1 aus n (Direktansteuerung, max. 6 Etagen) / control 1 off n (direct control, max. 6 floors)

Rolleffekt / scolling effekt
R = Pfeile dauerrollend, Texte einrollend / arrows permanently scrolling, texts scrolling in
U = Pfeile dauerrollend, Texte überblendend / arrows permanently scrolling, texts cross fading
S = Pfeile und Texte statisch, kein Rolleffekt / arrows and texts static, no scrolling effect
T = Pfeile statisch, Text einrollend / arrows static, texts scrolling in
V = Pfeile statisch, Texte überblendend / arrows static, texts cross fading
X = Sonderausführung, separat beschrieben / special version, described separately

Fehlende Angaben ergänzen wir durch unterstrichene Standardwerte.
Missing information will be inserted with underlined standard options.



Geräteabmessungen / Device Dimensions



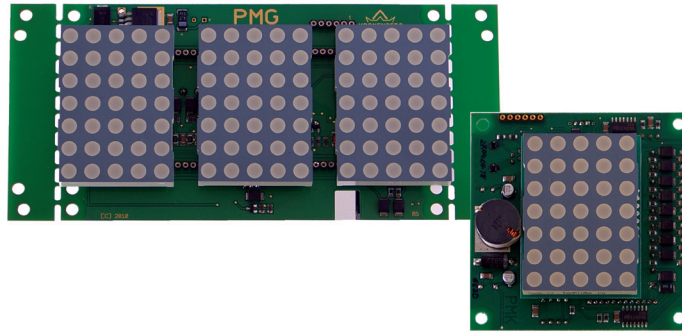
- 1) Schweißbolzen M3x12 / welding studs M3x12
- 2) Distanzhalter für M3 / distance piece for M3
- 3) Filterscheibe 106x66 für PME, Ausschnitt in der Deckplatte 0,2 mm größer (R3,1) / filter disc 106x66 for PME, cutout in faceplate 0.2 mm bigger (R3.1)
- 4) Filterscheibe 66x44 für PMK, Ausschnitt in der Deckplatte 0,2 mm größer (R3,1) / filter disc 66x44 for PMK, cutout in faceplate 0.2 mm bigger (R3.1)

Technische Daten:

Versorgungsspannung	12 – 30 V DC
Leistungsaufnahme	PME-1: Standby: 0,35 W, typ.: 1,2 W, max.: 2,0 W PME-2: Standby: 0,35 W, typ.: 1,6 W, max.: 3,2 W PME-3: Standby: 0,35 W, typ.: 2,1 W, max.: 4,5 W PMK-1: Standby: 0,35 W, typ.: 1,2 W, max.: 2,0 W PMK-1: Standby: 0,35 W, typ.: 1,6 W, max.: 3,2 W
Schutzart	IP00, eingebaut frontseitig IP40, bis IP54 möglich
Anschlussart	10-polige steckbare Schraubklemmenleiste, Anschlussquerschnitt max. 2,5 mm ² , 12-poliger Stecker
Temperaturbereich	-10 bis +50°C
Schnittstellen	RS232 für ADA-PC (Programmieradapter) oder CBK (CAN-Bus-Knoten)

Technical Data:

supply voltage	12 – 30 V DC
power consumption	PME-1: Standby: 0,35 W, typ.: 1,2 W, max.: 2,0 W PME-2: Standby: 0,35 W, typ.: 1,6 W, max.: 3,2 W PME-3: Standby: 0,35 W, typ.: 2,1 W, max.: 4,5 W PMK-1: Standby: 0,35 W, typ.: 1,2 W, max.: 2,0 W PMK-1: Standby: 0,35 W, typ.: 1,6 W, max.: 3,2 W
level of protection	IP00, installed front side IP40, up to IP54 possible
connection type	10-pole pluggable screw terminal bar, abutting cross section max. 2.5 mm ² , 12-pole plug
temperature range	-10 up to +50°C
interfaces	RS232 for ADA-PC (programming adapter) or CBK (CAN-bus-knot)



Merkmale

- Schrifthöhe 50 mm, LED-Module steckbar, Sonderausführungen mit 76 mm und 100 mm Schrifthöhe möglich
- LED-Farben rot und grün
- verschiedene Anzeigefunktionen (statisch, einrollend, dauerrollend, überblendend)
- intelligente Weiterfahrtfunktion und Ansteuerung des Etagegongs
- austauschbares EEPROM
- 8 Eingänge
- steckbare Schraubklemmenleiste
- Bezugspotential per Jumper einstellbar (gemeinsame Anode / Kathode)
- Programmierung über PC möglich (Software PME und Adapter ADA-PC erforderlich)

Features

- text font 50 mm, LED-modules pluggable, special versions with text font 76 mm and 100 mm possible
- LED-colours red and green
- different display functions (static, rolling in, permanently scrolling, cross fading)
- intelligent travel continuation function and control of the floor gong
- exchangeable EEPROM
- 8 inputs
- pluggable screw terminal bar
- reference potential adjustable by jumper (common anode / cathode)
- programming via PC possible (software PME and adapter ADA-PC necessary)

Bestellangaben / Order Information Codes

PMG - 3 - 50 - LR - R G K
PMK - 1 - 50 - LR - R G K

Anzahl der Module / quantity of modules

ein Modul / one module = PMG - 1 - 50
zwei Module / two modules = PMG - 2 - 50
drei Module / three modules = PMG - 3 - 50
ein Modul / one module = PMK - 1 - 50

Modulfarbe / module colour

LEDs rot / LEDs red = LR
LEDs grün / LEDs green = LG

Gemeinsames Bezugspotential / common reference potential
K = gemeinsame Kathode (-) / active high
A = gemeinsame Anode (+) / active low

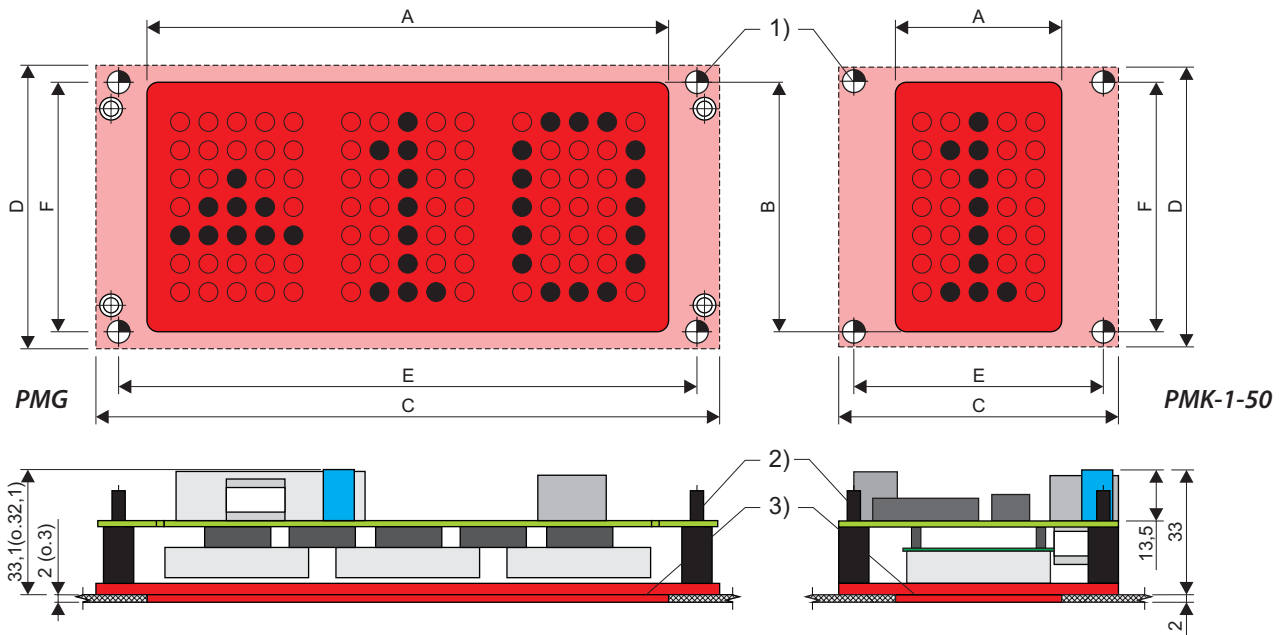
Codierung des Etagenstandes / encoding of the floor position
G = Graycode / gray code
B = Binärkode / binary code
N = Ansteuerung 1 aus n (Direktansteuerung, max. 6 Etagen) / control 1 off n (direct control, max. 6 floors)

Rolleffekt / scolling effekt
R = Pfeile dauerrollend, Texte einrollend / arrows permanently scrolling, texts scrolling in
U = Pfeile dauerrollend, Texte überblendend / arrows permanently scrolling, texts cross fading
S = Pfeile und Texte statisch, kein Rolleffekt / arrows and texts static, no scrolling effect
T = Pfeile statisch, Text einrollend / arrows static, texts scrolling in
V = Pfeile statisch, Texte überblendend / arrows static, texts cross fading
X = Sonderausführung, separat beschrieben / special version, described separately

Fehlende Angaben ergänzen wir durch unterstrichene Standardwerte.
Missing information will be inserted with underlined standard options.



Geräteabmessungen / Device Dimensions



- 1) Schweißbolzen M3x12 /
welding studs M3x12
- 2) Distanzhalter für M3 /
distance piece for M3
- 3) Filterscheiben (siehe Tabelle) /
filter discs (look table)

Ausschnitt in der Deckplatte /
cutout in faceplate:

$(A+0,2) \times (B+0,2) R3,1$

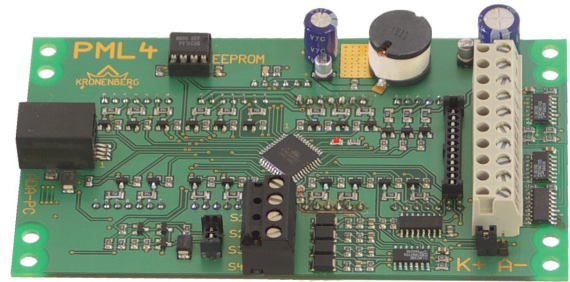
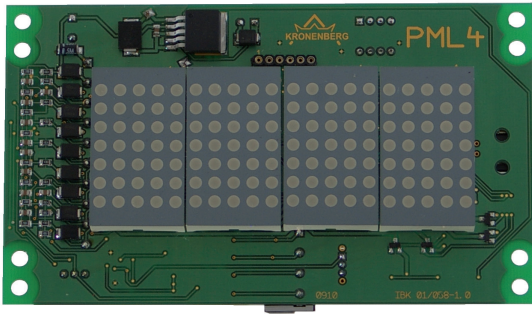
Filterscheibe / Filter disc	Abmessungen / dimensions				Module / modules	
	A × B	C	D	E		F
44 × 66 R3		74	74	66	66	PMK-1-50
106 × 66 R3		132	74	121	66	PMG-2-50
138 × 66 R3		165	75	153	66	PMG-3-50

Technische Daten:

Versorgungsspannung	12 – 30 V DC
Leistungsaufnahme	PMG-1-50: Standby: 0,35 W, typ.: 1,2 W, max.: 2,0 W PMG-2-50: Standby: 0,35 W, typ.: 1,7 W, max.: 3,4 W PMG-3-50: Standby: 0,35 W, typ.: 2,1 W, max.: 4,7 W PMK-1-50: Standby: 0,35 W, typ.: 1,2 W, max.: 2,0 W
Schutzart	IP00, eingebaut frontseitig IP40, bis IP54 möglich
Anschlussart	10-polige steckbare Schraubklemmenleiste, Anschlussquerschnitt max. 2,5 mm ² , 12-poliger Stecker
Temperaturbereich	-10 bis +50°C
Schnittstellen	RS232 für ADA-PC (Programmieradapter) oder CBK (CAN-Bus-Knoten)

Technical Data:

supply voltage	12 – 30 V DC
power consumption	PMG-1-50: Standby: 0,35 W, typ.: 1,2 W, max.: 2,0 W PMG-2-50: Standby: 0,35 W, typ.: 1,7 W, max.: 3,4 W PMG-3-50: Standby: 0,35 W, typ.: 2,1 W, max.: 4,7 W PMK-1-50: Standby: 0,35 W, typ.: 1,2 W, max.: 2,0 W
level of protection	IP00, installed front side IP40, up to IP54 possible
connection type	10-pole pluggable screw terminal bar, abutting cross section max. 2.5 mm ² , 12-pole plug
temperature range	-10 up to +50°C
interfaces	RS232 for ADA-PC (programming adapter) or CBK (CAN-bus-knot)



Merkmale

- Darstellung von Lauftexten
- 4 LED-Module, 30 mm Schrifthöhe, steckbar
- LED-Farben rot (superhell), grün und blau
- verschiedene Anzeigefunktionen (statisch, einrollend, dauerrollend, überblendend, Laufschrift)
- intelligente Weiterfahrtfunktion und Ansteuerung des Etagengongs
- auswechselbares EEPROM
- 8 + 4 Eingänge
- bis zu 10 Etagen bei Ansteuerung 1 aus n
- steckbare Schraubklemmenleisten
- Bezugspotential per Jumper einstellbar (gemeinsame Anode / Kathode)
- Programmierung über PCs möglich (Software PME und Adapter ADA-PC erforderlich)

Features

- display of running texts
- 4 LED-modules, font size 30 mm, pluggable
- LED-colours red (, green and blue
- different display functions (static, rolling in, permanently scrolling, cross fading, running text)
- intelligent travel continuation function and control of the floor gong
- exchangeable EEPROM
- 8 + 4 inputs
- up to 10 floors at control 1 off n
- pluggable screw terminal bars
- reference potential adjustable by jumper (common anode / cathode)
- programming via PC possible (software PME and adapter ADA-PC necessary)

Bestellangaben / Order Information Codes

PML4 - LR - R G K

Modulfarbe / module colour

LEDs rot / LEDs red = LR
LEDs grün / LEDs green = LG
LEDs blau / LEDs blue = LB

Rolleffekt / scrolling effekt

Pfeile dauerrollend, Texte einrollend /
arrows permanently scrolling, texts scrolling in = R
Pfeile dauerrollend, Texte überblendend /
arrows permanently scrolling, texts cross fading = U
Pfeile und Texte statisch, kein Rolleffekt /
arrows and texts static, no scrolling effect = S
Pfeile statisch, Text einrollend /
arrows static, texts scrolling in = T
Pfeile statisch, Texte überblendend /
arrows static, texts cross fading = V
Sonderausführung, separat beschrieben /
special version, described separately = X

Gemeinsames Bezugspotential / common reference potential

K = gemeinsame Kathode (-) / active high
A = gemeinsame Anode (+) / active low

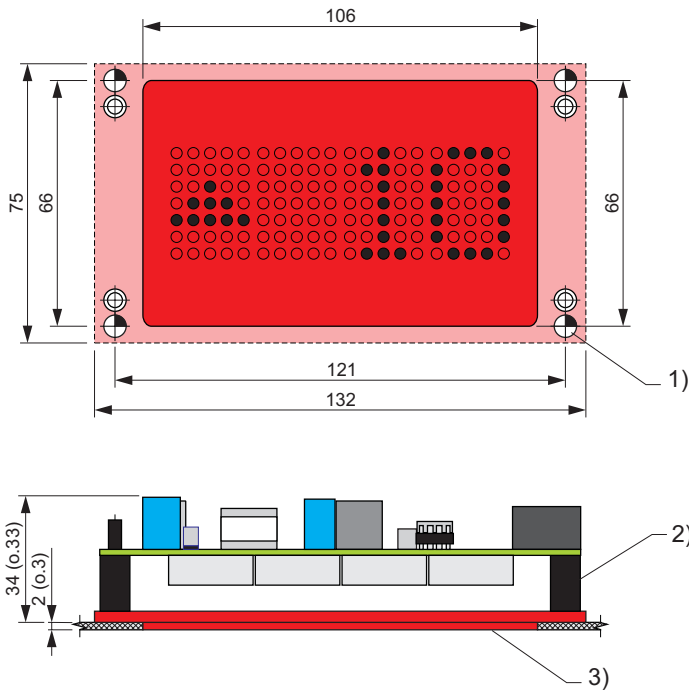
Codierung des Etagenstandes / encoding of the floor position

G = Graycode / gray code
B = Binärcode / binary code
N = Ansteuerung 1 aus n
(Direktansteuerung, max. 6 Etagen) /
control 1 off n (direct control, max. 6 floors)

Fehlende Angaben ergänzen wir durch unterstrichene Standardwerte.
Missing information will be inserted with underlined standard options.



Geräteabmessungen / Device Dimensions



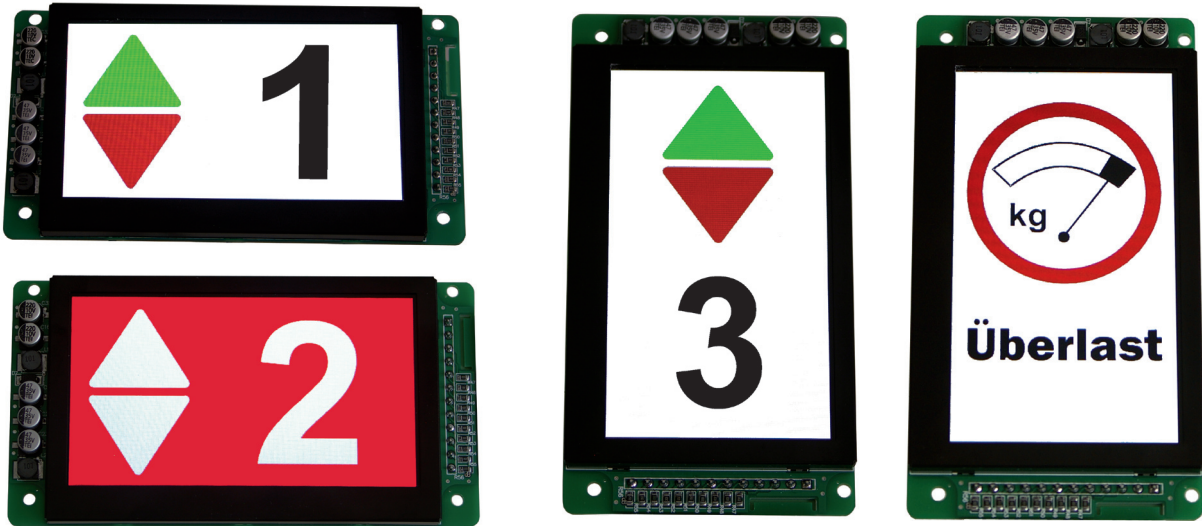
- 1) Schweißbolzen M3x12 /
welding studs M3x12
- 2) Distanzhalter für M3 /
distance piece for M3
- 3) Filterscheibe (132 mm x 74 mm) /
filter disc (132 mm x 74 mm)

Technische Daten:

Versorgungsspannung	12 – 30 V DC
Leistungsaufnahme	Standby: 0,35 typ.: 1,4 W max.: 3,5 W
Schutzart	IP00, eingebaut frontseitig IP40, bis IP54 möglich
Anschlussart	4- und 10-polige steckbare Schraubklemmenleisten, Anschlussquerschnitt max. 2,5 mm ² , 12-poliger Stecker
Temperaturbereich	-10 bis +50°C
Schnittstellen	RS232 für ADA-PC (Programmieradapter) oder CBK (CAN-Bus-Knoten)

Technical Data:

supply voltage	12 – 30 V DC
power consumption	Standby: 0,35 typ.: 1,4 W max.: 3,5 W
level of protection	IP00, installed front side IP40, up to IP54 possible
connection type	4- and 10-pole pluggable screw terminal bars, abutting cross section max. 2.5 mm ² , 12-pole plug
temperature range	-10 up to +50 °C
interfaces	RS232 for ADA-PC (programming adapter) or CBK (CAN-bus-knot)



Merkmale

- 32 Etagen
- statische Richtungsanzeige
- 2 Warnhinweise
- Warnhinweis über den ganzen Bildschirm oder im Bereich der Richtungspfeile
- Aufzuginformation optional
- horizontale oder vertikale Montage möglich
- einfache Programmierung
- kostenlose Software
- **Standardprogrammierung:**
Hintergrund - weiß
Fahrtrichtung aufwärts - grün
Fahrtrichtung abwärts - rot
Etageziffern - schwarz

Features

- 32 floors
- static arrows
- 2 or 4 warnings
- full screen warnings or warning share area with arrow
- elevator info as option
- horizontal and vertical installation
- easy programization
- free software
- **standard programming:**
background - white
travel direction up - green
travel direction down - red
floor characters - black

Bestellangaben / Order Information Codes

TFT-430-G-K-Q

Codierung des Etagenstandes / encoding of the floor position

Graycode / gray code = G
Binärcode / binary code = B
1 aus n¹⁾ / 1 out of n¹⁾ = N

Ausrichtung / arrangement

H = Ausrichtung hochkant, Anschlussklemmen unten
arrangement on edge, connection terminals below
Q = Ausrichtung quer, Anschlussklemmen rechts
arrangement transverse, connection terminals right

Gemeinsames Bezugspotential / common reference potential

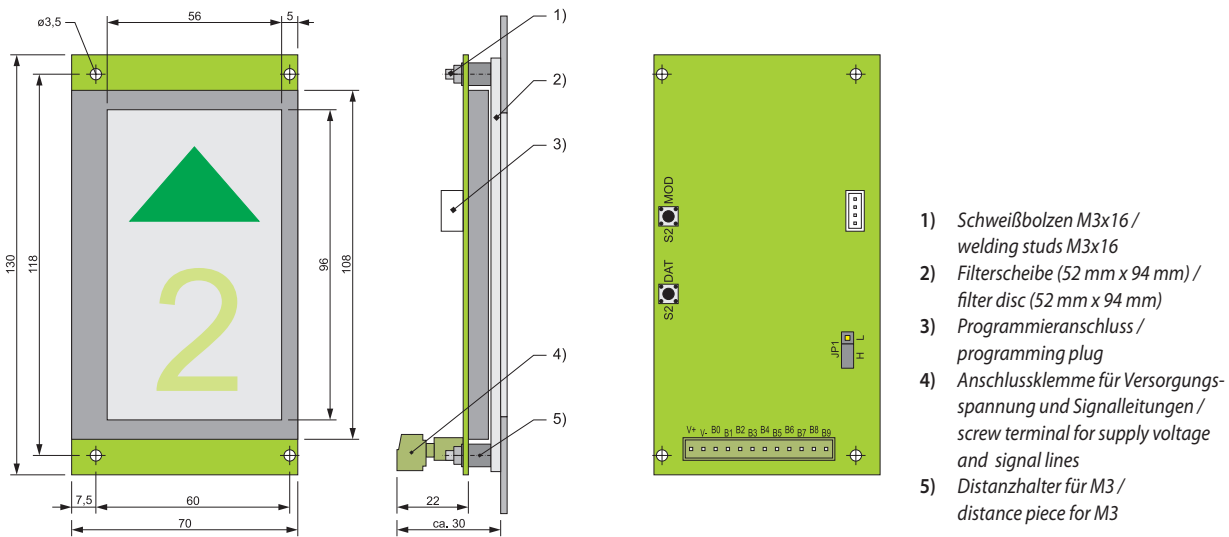
K = gemeinsame Kathode (-) / active high
A = gemeinsame Anode (+) / active low

¹⁾ Bei Ansteuerung 1 aus n (Direktansteuerung, max. 6 Etagen) /

¹⁾ at control 1 off n (direct control, max. 6 floors)



Geräteabmessungen / Device Dimensions



- 1) Schweißbolzen M3x16 / welding studs M3x16
- 2) Filterscheibe (52 mm x 94 mm) / filter disc (52 mm x 94 mm)
- 3) Programmieranschluss / programming plug
- 4) Anschlussklemme für Versorgungsspannung und Signalleitungen / screw terminal for supply voltage and signal lines
- 5) Distanzhalter für M3 / distance piece for M3

Technische Daten:

Versorgungsspannung	15 – 27 V DC
Leistungsaufnahme	typ. 2,2 W bei 24 V DC
Anzeigemodul	480 × 272 Bildpunkte auf einer Fläche von 95 × 54 mm
Schutzart	IP00
Anschlussart	12-polige steckbare Schraubklemmenleiste, Anschlussquerschnitt max. 1,5 mm ²
Temperaturbereich	-20 bis +60 °C
Schnittstellen	Programmierstecker für optionales USB-Kabel

Technical Data:

supply voltage	15 – 27 V DC
power consumption	typ. 2.2 W at 24 V DC
display module	480 × 272 pixels on an area of 95 × 54 mm
level of protection	IP00
connection type	12-pole pluggable screw terminal bar, abutting cross section max. 1.5 mm ²
temperature range	-20 up to +60 °C
interfaces	programming plug for optional USB cable



Merkmale

- Leuchtfläche 154 mm x 93 mm
- übersichtliche Anzeige für Kabinentableaus mit statischen Richtungspfeilen
- Anzeigemöglichkeit bis zu 32 Etagen
- Hintergrundfoto möglich
- etagenabhängige Bildschirmhintergründe möglich
- die Anzeige kann im Hoch- oder Querformat eingesetzt werden
- bis zu 7 Warnhinweise als Voll- und Teilformat
- optionaler Einsatz als Informationsfeld
- Diashow und Videofunktion realisierbar
- Datum, Wochentag und Uhrzeit lassen sich einblenden
- einstellbare Helligkeit
- einfache Programmierung
- kostenlose Software

Features

- illuminated area 154 mm x 93 mm
- clear display for car operating panels with static direction arrows
- display of up to 32 floors possible
- background photo possible
- floor-dependant wallpapers possible
- the display can be installed both in landscape and portrait mode
- up to 7 warnings as full or partial frame
- optional use as information field
- diashow and video function can be realised
- date, weekday and time can be displayed
- adjustable brightness
- easy programming
- software free of charge

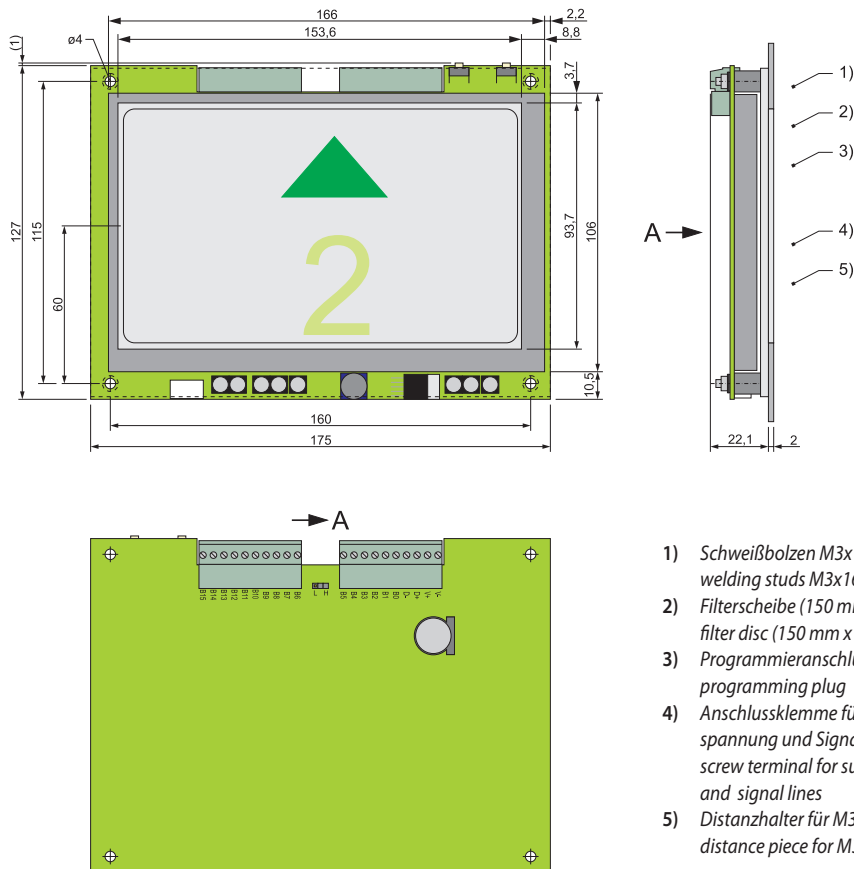
Bestellangaben / Order Information Codes

TFT-700-G-K-Q

<p>Codierung des Etagenstandes / encoding of the floor position</p> <p>Graycode / gray code = G</p> <p>Binärkode / binary code = B</p> <p>1 aus n¹⁾ / 1 out of n¹⁾ = N</p>	<p>Ausrichtung / arrangement</p> <p>H = Ausrichtung hochkant, Anschlussklemmen unten arrangement on edge, connection terminals below</p> <p>Q = Ausrichtung quer, Anschlussklemmen rechts arrangement transverse, connection terminals right</p>
<p>Gemeinsames Bezugspotential / common reference potential</p> <p>K = gemeinsame Kathode (-) / active high</p> <p>A = gemeinsame Anode (+) / active low</p>	



Geräteabmessungen / Device Dimensions



- 1) Schweißbolzen M3x16 /
welding studs M3x16
- 2) Filterscheibe (150 mm x 89 mm) /
filter disc (150 mm x 89 mm)
- 3) Programmieranschluss /
programming plug
- 4) Anschlussklemme für Versorgungs-
spannung und Signalleitungen /
screw terminal for supply voltage
and signal lines
- 5) Distanzhalter für M3 /
distance piece for M3

Technische Daten:

Versorgungsspannung	15 – 27 V DC
Leistungsaufnahme	typ. 2,2 W bei 24 V DC
Anzeigemodul	154 × 93 mm
Schutzart	IP00
Anschlussart	2 x 10-polige steckbare Schraubklemmenleisten, Anschlussquerschnitt max. 1,5 mm ²
Temperaturbereich	0 bis +40°C
Schnittstellen	Programmierstecker für optionales USB-Kabel

Technical Data:

supply voltage	15 – 27 V DC
power consumption	typ. 2.2 W at 24 V DC
display module	154 × 93 mm
level of protection	IP00
connection type	2 x 10-pole pluggable screw terminal bars, abutting cross section max. 1.5 mm ²
temperature range	0 up to +40 °C
interfaces	programming plug for optional USB cable



Merkmale

- schnelle und einfache Installation
- Befestigung an der Aufzugkabine
- nur ein Magnet zwischen den Haltestellen erforderlich
- kompatibel zu allen elektronischen Kronenberg-Anzeigen
- übliche auftragsbezogene Programmierung der Anzeige genügt
- Anschluss an die Anzeige mit 4-poligem Anschlusskabel
- Etagenstand wird bei Stromausfall gespeichert
- automatische Initialisierung im Fehlerfall in den Endhalttestellen
- Ausführung DSK1S mit zusätzlichen Bündigmagneten für Ansteuerung der digitalen Sprachansage DSA2
- großer Magnetabstand bis ca. 5 cm
- LED-Signalisierung für jeden Magnetsensor

Lieferumfang

- DSK1-Baugruppe
- Montageblech
- 5 m RJ10 Anschlusskabel 1:1
- 5 Magnete MR10
- Befestigungsschrauben

Features

- quick and easy installation
- fixation at the lift car
- only one magnet between the floors necessary
- compatible with all elektronik Kronenberg displays
- common order-related programming of the display sufficient
- connection to the display with 4-pole connecting cable
- floor position is stored in case of power failure
- in case of error automatic initialisation in the terminal stops
- version DSK1S with additional flush magnets for control of the Speech announcement DSA2
- long magnet distance, approx. 5 cm
- LED-signalisation for each magnet sensor

Scope of delivery

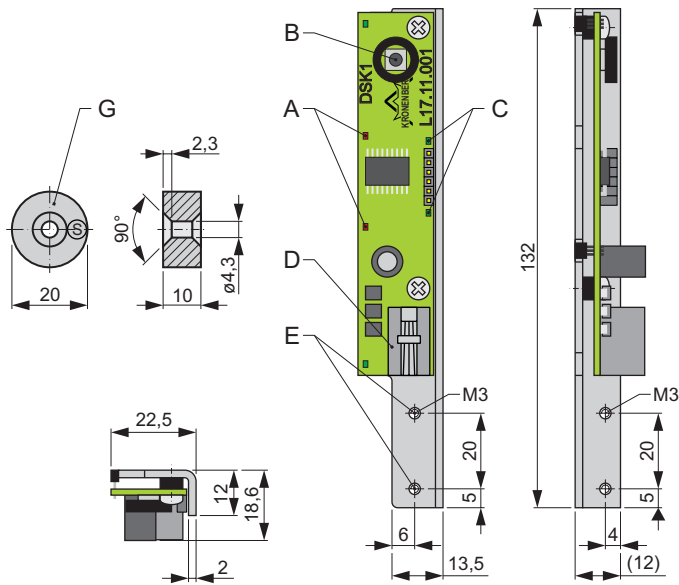
- DSK1-assembly group
- mounting plate
- 5 m RJ10 connecting cable 1:1
- 5 magnets MR10
- fixing screws

Bestellangaben / Order Information Codes

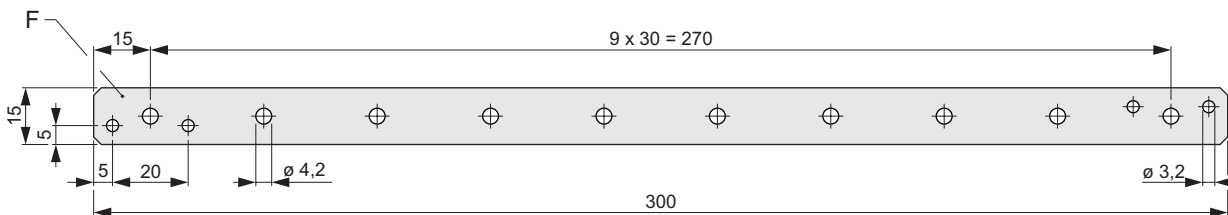
DSK1 Digitale Schachtkopiergen für Etagenstandanzeigen
DSK1S Digitale Schachtkopiergen für Sprachansage DSA2



Geräteabmessungen / Device Dimensions



- A) LED rot für Magnetfeldanzeige S-Pol, Zwischenetage / LED red for magnetfield display S-pole, intermediate floor
- B) Taster zur Aktivierung der Lernfahrt / button for activation of the test drive
- C) LED grün für Magnetfeldanzeige N-Pol, bündig (optional für DSA2) / LED green for magnet field display N-pole, flush (as option for DSA2)
- D) rote und grüne LED für Betriebszustand / red and green LED for operating condition
- E) 4 x M3 Gewinde zur Befestigung des Montageblechs an der DSK1 / 4 x M3 thread for fixation of the mounting plate at the DSK1
- F) Montageblech zur Befestigung an der Kabine / mounting plate for fixation at the car
- G) Magnet Typ MR10 / magnet type MR10

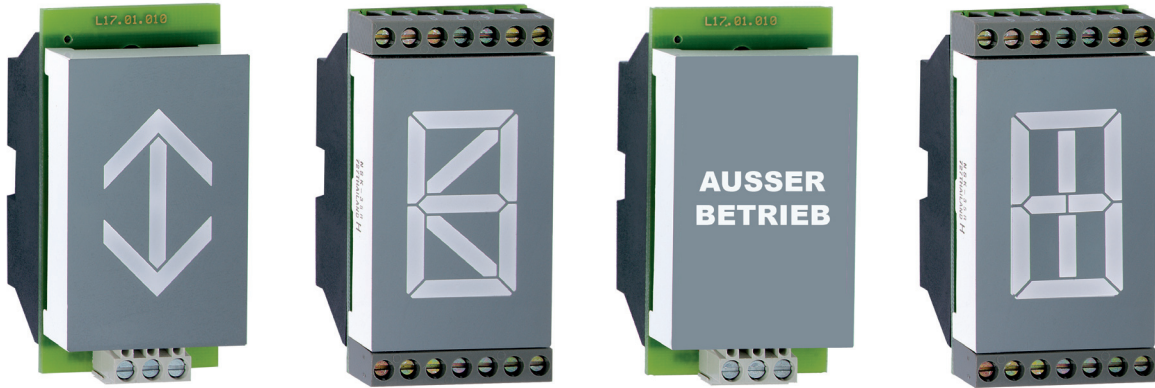


Technische Daten:

Versorgungsspannung	5 V über das RJ10 Anschlusskabel der Etagenstandanzeige
Leistungsaufnahme	typ.: 0,05 W
Schutzart	IP20
Temperaturbereich	0 °C bis +50 °C
Schnittstellen	RS232 für Etagenstandanzeige oder Sprachansage
Anschluss	RJ10-Steckverbinder
Magnetabstand	ca. 1 bis 5 cm

Technical Data:

supply voltage	5 V via the RJ10 connecting cable to the floor position display
power consumption	typ.: 0.05 W
level of protection	IP20
temperature range	0 °C up to +50 °C
interfaces	RS232 for floor position indicator or speech announcement
connection	RJ10-plug-connector
magnet distance	approx. 1 to 5 cm



Merkmale

- Fahrtrichtungsanzeige mit dem Modul **FAP**
- Etagenanzeige mit den Modulen **NSK** oder **NST** (einstellige Etagenbezeichnungen im Standard, zweistellige Etagenbezeichnungen über externe Verdrahtung mit Dioden realisierbar)
- Modul **IAZ** zur Anzeige von Informationen wie „ÜBERLAST“ oder „AUßER BETRIEB“
- Schrifthöhe 35 mm
- schmale Bauform
- LED-Farben rot und grün
- klare, kontrastreiche Darstellung
- Montage über rückseitigen Befestigungssockel

Features

- travel direction indicator with the module **FAP**
- floor position indicator with the modules **NSK** or **NST** (one-digit floor indication as standard, two-digit floor indication by means of an external wiring of diodes possible)
- module **IAZ** for display of information such as “OVERLOAD” or “OUT OF ORDER”
- font size 35 mm
- small design
- LED-colours red and green
- definite, high-contrast design
- assembly by using the fastening element on the backside

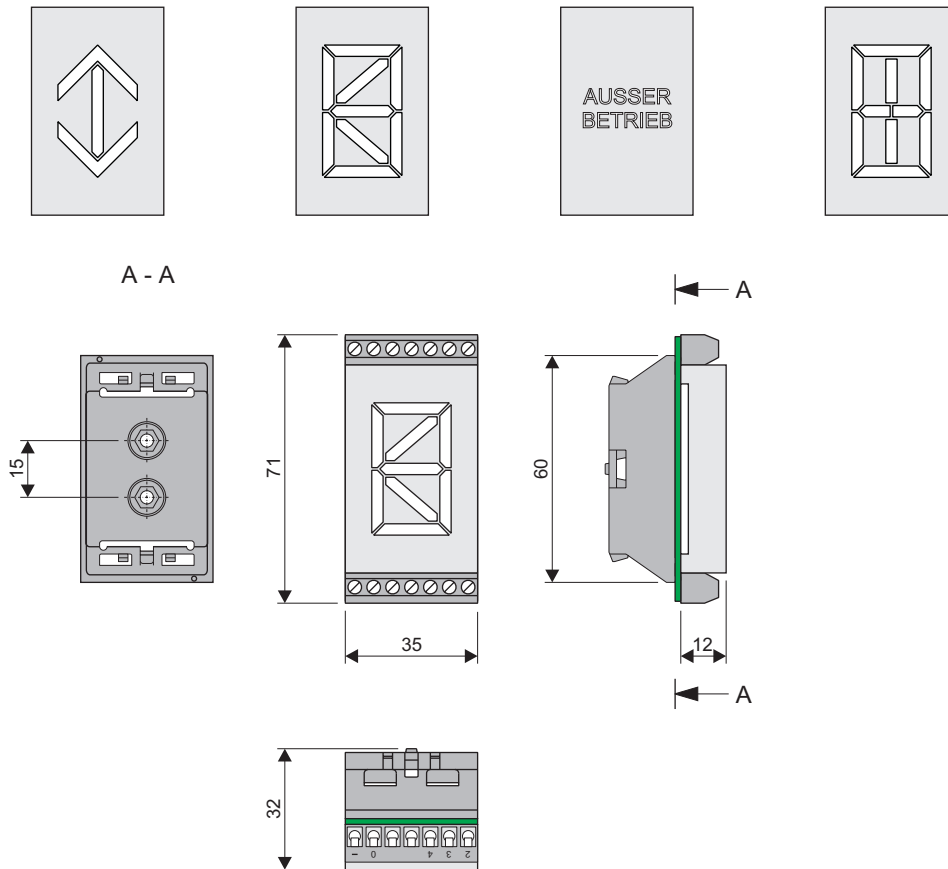
Bestellangaben / Order Information Codes

	NSK - <u>LR24</u> - K - 9	
	NST - <u>LR24</u> - K - 7	
	FAP - <u>LR24</u>	
	IAZ - <u>LR24</u>	
Ausführung / version siehe Zeichnung / see drawing		Codierung / encoding of the floor position
		NSK - xxxx - K - <u>9</u> = K/E/U/0/1/2/3/4/5/6/7/8/9
		NSK - xxxx - K - S = K/E/U/0/1/2/3/4/5/6 + 3 Sondercod. / + 3 special encodings
Modulfarbe, Spannung / module colour, voltage		NSK - xxxx - A - 9 = K/E/U/0/1/2/3/4/5/6/7/8/9
LEDs rot, 24 V / LEDs red, 24 V = <u>LR24</u>		NSK - xxxx - x - U = ohne Codierung / without encoding
LEDs grün (auf Anfrage), 24 V / LEDs green (on request), 24 V = <u>LG24</u>		NSK - xxxx - K - <u>4</u> = D/B/G/E/-1/0/1/2/3/4
		NSK - xxxx - A - S = D/B/G/E/-1/0/1/2/3/4 + 3 Sondercod. / + 3 special encodings
Gemeinsames Bezugspotential / common reference potential		NST - xxxx - K - 7 = D/B/G/E/-1/0/1/2/3/4/5/6/7
gemeinsame Kathode (-) / active high = <u>K</u>		NST - xxxx - x - U = ohne Codierung / without encoding
gemeinsame Anode (+) / active low = <u>A</u>		

Fehlende Angaben ergänzen wir durch unterstrichene Standardwerte.
Missing information will be inserted with underlined standard options.



Ausführungen und Geräteabmessungen / Versions and device dimensions



4

Technische Daten:

Versorgungsspannung	24 V DC \pm 20 %
Stromaufnahme	max. 130 mA
Schutzart	IP00, eingebaut frontseitig IP40, bis IP54 möglich
Anschlussart	Schraubklemmenleiste
Anschlussquerschnitt max.	2,5 mm ²
Temperaturbereich	-10 bis +50°C
EMV-Verträglichkeit	Störfestigkeit nach EN50082-2 Kriterium B Störaußendung nach EN50081-1

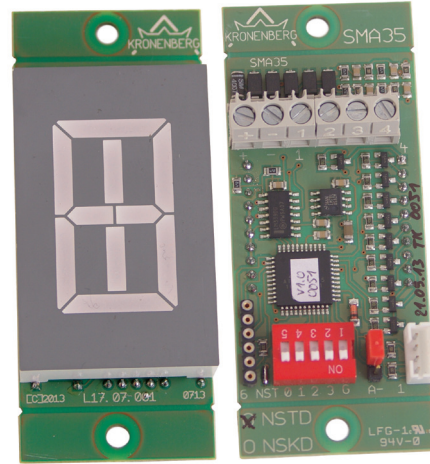
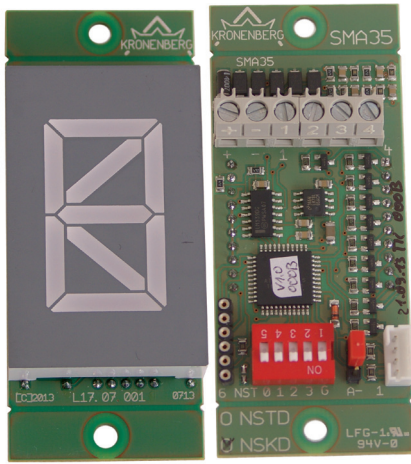
Technical Data:

supply voltage	24 V DC \pm 20%
power consumption	max. 130 mA
level of protection	IP00, installed front side IP40, up to IP54 possible
connection type	screw terminal bar
abutting cross section	2.5 mm ²
temperature range	-10 up to +50°C
EMV-compatibility	interference resistance according to EN50082-2 criterion B emitted interference according to EN50081-1



Etagenstandanzeigen
Floor position indicators

Segmentanzeigen NSKD / NSTD
segment displays NSKD / NSTD



Merkmale

- Ansteuerung mit Gray- oder Binärcode per Dip-Schalter einstellbar
- 16 Standard-Codierungen per Dip-Schalter wählbar, Sondercodierungen möglich
- klare, kontrastreiche Darstellung
- Schrifthöhe 35 mm
- schmale Bauform, ideal für Türzargenmontage
- Befestigung an der Deckplatte mittels Schweißbolzen

Features

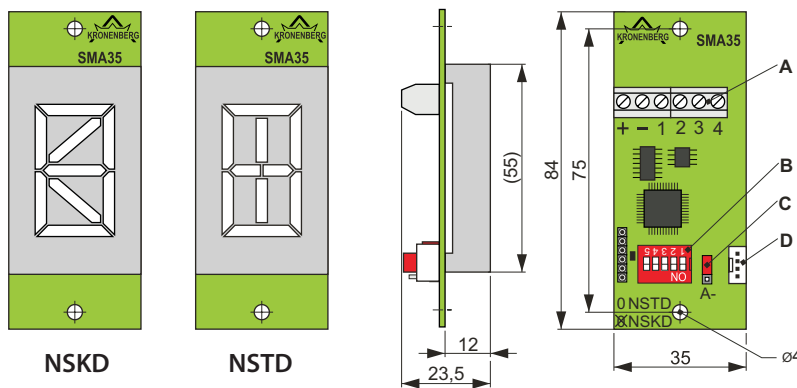
- input signal, Gray- or Binary code by Dip-switch adjustable
- 16 standard-codings by Dip-switch selctable, special codings possible
- definite, high-contrast design
- font size 35 mm
- small design, ideal for assembly in the door frame
- assembly at the faceplate

Bestellangaben / Order Information Codes

<p>NSKD</p> <p>NSTD</p>	<p>-</p> <p>-</p>	<p>LR24</p> <p>LR24</p>
<p>Ausführung / version siehe Zeichnung / see drawing</p>		<p>Modulfarbe, Spannung / module colour, voltage LR24 = LEDs superhell rot, 24 V / LEDs red, 24 V</p>

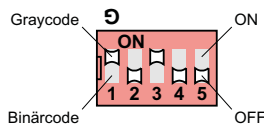


Ausführungen und Geräteabmessungen / Versions and device dimensions



- A) Anschlussklemmen / Screw terminals
- B) Dip-Schalter / Dip-Switch
- C) Jumper für gem. Kathode oder Anode / Jumper for active high or active low
- D) serielle Schnittstelle RS232 / serial port RS232

Dip-Schalter (um 180° gedreht dargestellt): /
Dip-Switch (shown 180° turned):



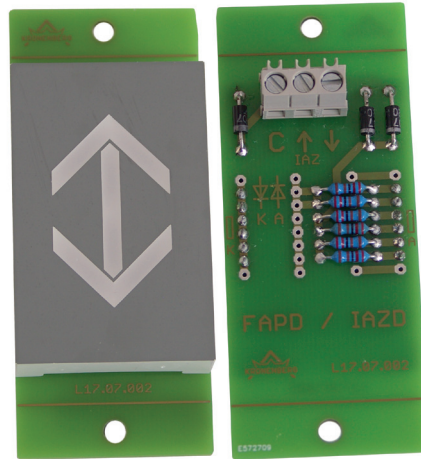
Dip-Schalter 1 für die Auswahl der Ansteuerung
Dip-Schalter 2 - 5 für die Auswahl der Etagenbezeichnungen /
Dip-Switch 1 for the selection of the control signal
Dip-Switch 2 - 5 for the selection of the floor descriptions

Technische Daten:

Versorgungsspannung	24 V
Leistungsaufnahme	Standby: 0,2 W, typ.: 1 W, max.: 2 W, abhängig von der Anzahl leuchtender Segmente und der eingestellten Helligkeit
Schutzart	IP00, eingebaut frontseitig IP40, bis IP54 möglich
Anschlussart	Schraubklemmenleiste
Anschlussquerschnitt max.	2,5 mm ²
Temperaturbereich	-10 bis +50°C
EMV-Verträglichkeit	Störfestigkeit nach EN50082-2 Kriterium B Störaußendung nach EN50081-1
Schnittstelle	RS232 für ADA-PC mit Programmieradapter
Bezugspotential	über Jumper einstellbar

Technical Data:

supply voltage	24V
power consumption	Standby: 0,2 W, typ.: 1 W, max.: 2 W, dependant on number of luminous segments and adjusted brightness
level of protection	IP00, installed front side IP40, up to IP54 possible
connection type	screw terminal bar
abutting cross section	2.5 mm ²
temperature range	-10 up to +50°C
EMV-compatibility	interference resistance according to EN50082-2 criterion B emitted interference according to EN50081-1
Interface	RS232 for ADA-PC with programming adapter
signal common	selectable by jumper



Merkmale

- klare, kontrastreiche Darstellung
- Zeichenhöhe 35 mm
- schmale Bauform, ideal für Türzargenmontage
- Befestigung an der Deckplatte mittels Schweißbolzen

Features

- definite, high-contrast design
- font size 35 mm
- small design, ideal for assembly in the door frame
- assembly at the faceplate with welding studs

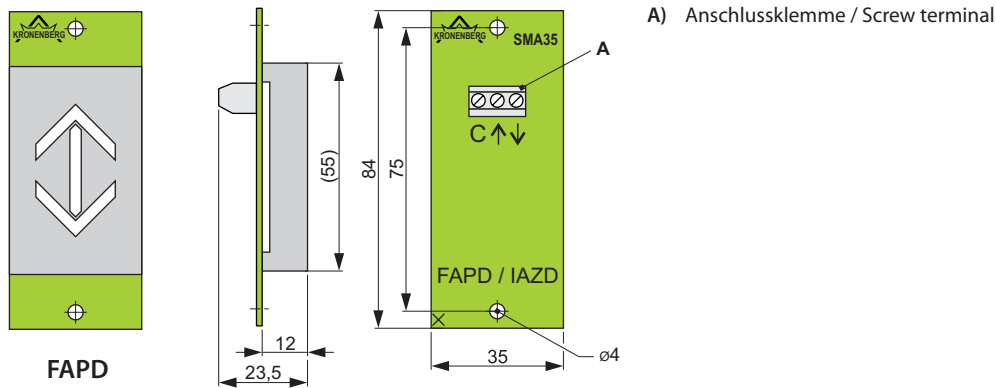
Bestellangaben / Order Information Codes

FAPD - LR24 - K

Gemeinsames Bezugspotential / common reference potential
 K = gemeinsame Kathode (-) / active high
 A = gemeinsame Anode (+) / active low



Ausführungen und Geräteabmessungen / Versions and device dimensions

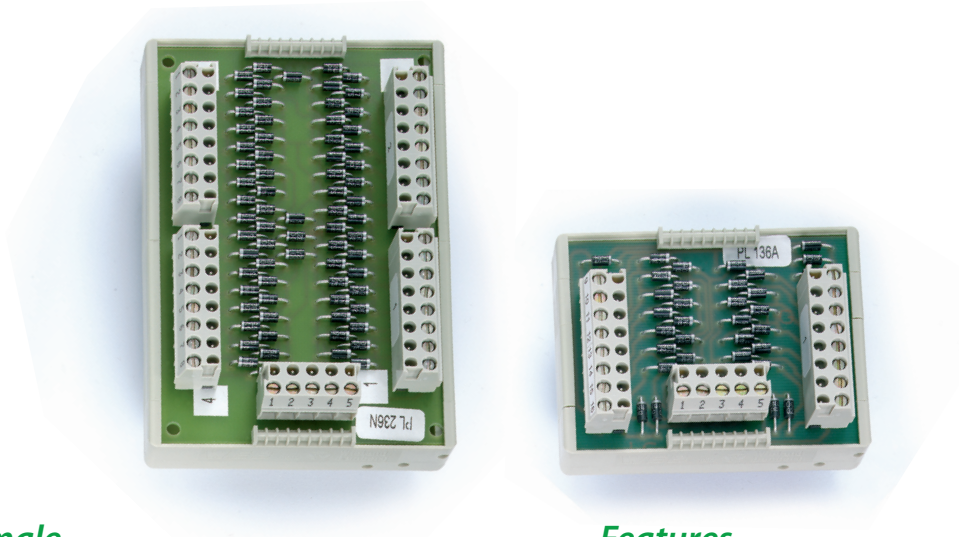


Technische Daten:

Versorgungsspannung	24 V
Leistungsaufnahme	Standby: 0 W, typ.: 0,8 W, max.: 1,2 W
Schutzart	IP00, eingebaut frontseitig IP40, bis IP54 möglich
Anschlussart	Schraubklemmenleiste
Anschlussquerschnitt max.	2,5 mm ²
Temperaturbereich	-10 bis +50°C
EMV-Verträglichkeit	Störfestigkeit nach EN50082-2 Kriterium B Störaußendung nach EN50081-1

Technical Data:

supply voltage	24V
power consumption	Standby: 0 W, typ.: 0.8 W, max.: 1.2 W
level of protection	IP00, installed front side IP40, up to IP54 possible
connection type	screw terminal bar
abutting cross section	2.5 mm ²
temperature range	-10 up to +50°C
EMV-compatibility	interference resistance according to EN50082-2 criterion B emitted interference according to EN50081-1



Merkmale

- abziehbare Schraubklemmenleisten
- Befestigung für 35 mm Tragschiene
- als Binärcodewandler verwendbar

Features

- removable screw terminal bars
- fixing for 35 mm mounting rail
- as binary code converter usable

Bestellangaben / Order Information Codes

CWD - 16 - K

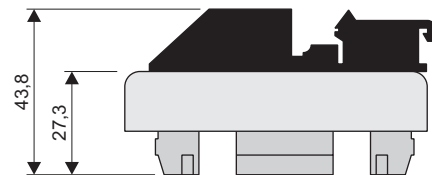
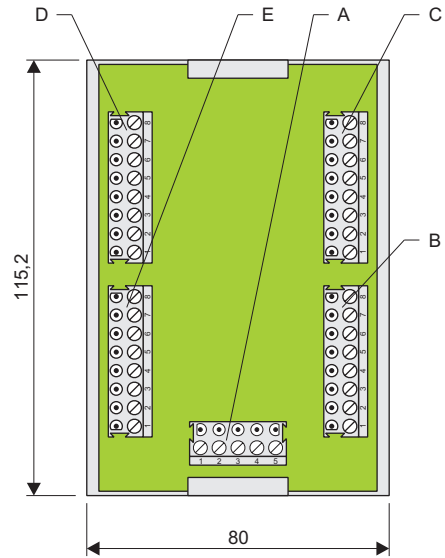
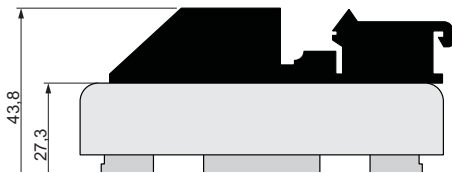
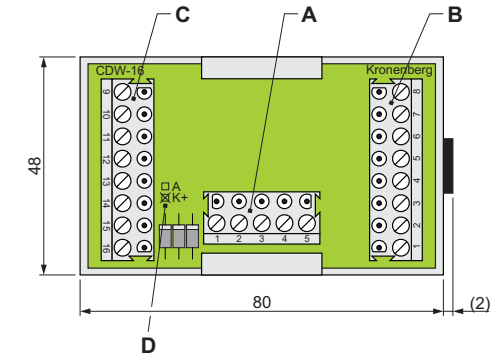
Anzahl Etagen / number of floors _____
 bis 16 Etagen / up to 16 floors = 16
 bis 31 Etagen / up to 31 floors = 31

Gemeinsames Bezugspotential /
 common reference potential
K = gemeinsame Kathode (-) / active high
 A = gemeinsame Anode (+) / active low

Fehlende Angaben ergänzen wir durch unterstrichene Standardwerte.
 Sonderausführung auf Anfrage.
 Missing information will be inserted with underlined standard options.
 Special versions on request.



Geräteabmessungen / Device dimensions



- A) 5-polige steckbare Schraubklemmenleiste – Ausgang Graycode für Anzeige
- B) 8-polige steckbare Schraubklemmenleiste – Eingang „1 aus n“, Etage 1 bis 8
- C) 8-polige steckbare Schraubklemmenleiste – Eingang „1 aus n“, Etage 9 bis 16
- D) 8-polige steckbare Schraubklemmenleiste – Eingang „1 aus n“, Etage 17 bis 24
- E) 8-polige steckbare Schraubklemmenleiste – Eingang „1 aus n“, Etage 25 bis 31

- A) 5-pole pluggable screw terminal bar – output gray code for display
- B) 8-pole pluggable screw terminal bar – input “1 off n”, floor 1 up to 8
- C) 8-pole pluggable screw terminal bar – input “1 off n”, floor 9 up to 16
- D) 8-pole pluggable screw terminal bar – input “1 off n”, floor 17 up to 24
- E) 8-pole pluggable screw terminal bar – input “1 off n”, floor 25 up to 31

Technische Daten:

Spannung	max. 48 V DC
Strom	max. 1 A
Schutzart	IP00
Anschlussart	steckbare Schraubklemmenleiste
Anschlussquerschnitt	max. 2,5 mm ²
Temperaturbereich	-10 bis +50° C

Technical Data:

voltage	max. 48 V DC
current	max. 1 A
level of protection	IP00
connection type	pluggable screw terminal bar
abutting cross section	max. 2.5 mm ²
temperature range	-10 up to +50° C